

Análisis

Aproximación a la identidad y el secesionismo en Nzwani (Anjouan)

ANTONI CASTEL

Grup d'Estudi de les Societats Africanes (GESA) y Universitat Autònoma de Barcelona (UAB)

INTRODUCCIÓN

El presente texto aborda la identidad en la isla de Nzwani (Anjouan, en francés), en Comores, que se reivindica mediante la defensa de la secesión y discute la identidad común comoriense, pilar fundamental del Estado poscolonial. Las conclusiones del texto son el resultado de las entrevistas realizadas en mayo del 2015, en el transcurso del trabajo de campo en las islas de Ngazidja (Gran Comores) y Nzwani, y el repaso de la literatura disponible acerca de la identidad y el poder en Comores.

Para centrar el objeto de estudio debemos repasar la historia reciente de Comores, desde la independencia de Francia, el 6 de julio de 1975. Una independencia que, como recuerda Hassan el Barwane (2008), es declarada de forma unilateral por el presidente Ahmed Abdallah a causa de la negativa francesa a validar los resultados globales del referéndum de autodeterminación, celebrado el 22 de diciembre de 1974. En la consulta, los comorienses que acudieron a las urnas votaron en el 94,57% a favor de la independencia. En tres islas, (Ngazidja, Nzwani, Mwali), los votos favorables a la independencia superaron el 99%. No obstante, en Mahoré (Mayotte, en francés) los votos en contra la independencia superaron a los favorables (63,22% contra 36,78%). En Francia, el presidente Jacques Chirac, en una decisión aprobada por el Parlamento el 3 de julio de 1975, interpreta que los resultados deben ser tenidos en cuenta isla por isla, no globalmente. Seis meses después de la independencia, en febrero de 1976, el Gobierno francés organiza un segundo referéndum en Mayotte, que da una mayoría del 83,34% a los partidarios de mantener su vinculación con Francia.

Desde entonces, la soberanía de Mayotte es reclamada por el Gobierno de turno de Comores, con el apoyo de las Naciones Unidas. Como sostiene Blanchy (2002), en Mayotte, al permanecer unida a Francia, se supera el temor de verse dominada por "las grandes familias de Anjouan y Gran Comores". Un recelo que se había agudizado en 1958, con la decisión de la administración colonial francesa de trasladar la capital del Territorio de Ultramar (TOM) de Dzaoudzi, en Mayotte, a Moroni, en Gran Comores.

MAYOTTE, EL MODELO

El modelo de Mayotte, de permanencia bajo la soberanía francesa, será puesto como ideal por los secesionistas de Nzwani y también de Mwali (Mohéli). En las protestas de 1997, decenas de personas salen a la calle con la bandera francesa, en una reivindicación que, calificada de una provocación por unos dirigentes, tiene como objetivo político visualizar la cuestión de Nzwani¹. En cambio, los detractores de la separación², en Ngazidja, sostienen que Francia instrumentaliza a los secesionistas con el propósito de debilitar a Comores en su reclamación de la soberanía de Mayotte.

Al igual que en Mayotte, las elites de Nzwani, urbanas, temen el poder de Moroni, una capital que es considerada parasitaria³, poblada por unos funcionarios ineficientes y una administración ineficaz, que no se preocupa por los problemas de las restantes islas. Para los anjuanenses, Ngazidja es una isla que vive en parte gracias a su trabajo. A causa de la presión demográfica⁴, y la propia orografía de la isla, Nzwani tiene una tradición migratoria: se encuentran anjuanenses en las restantes islas de Comores, y por supuesto en Mayotte, en Madagascar, en Reunion y en Francia. Por el contrario, no se encuentran migrantes de las otras islas comorienses en Nzwani, aunque sí en la ex metrópoli, en Madagascar y en Reunion.

El menosprecio de Ngazidja figura en la lista de los agravios formulada por los anjuanenses⁵. Es cierto que se asocia a los anjuanenses con la delincuencia, tanto en Moroni como en Mayotte, aunque se les reconoce la capacidad de trabajo y de emprender negocios⁶. A pesar de la percepción de que Ngazidja es un territorio hostil, los anjuanenses han ocupado cargos importantes en la administración central: el primer presidente, Ahmed Abdallah, era originario de Domoni, en la costa este de Nzwani. Abdallah fue dos veces presidente: desde la independencia, en julio de 1975, hasta agosto del mismo año, derrocado por el golpe de Estado de Ali Soilih, quien a su vez es derrocado por el mercenario francés Bob Denard, que le devuelve la presidencia en mayo de 1978. El segundo mandato, marcado por la presencia de los mercenarios, la corrupción y la persecución política, acaba con su muerte por disparos, en noviembre de 1989. Otro presidente originario de Nzwani, concretamente de Mutsamudu, es Ahmed Abdallah Mohamed Sambi, en el poder entre 2006 y 2011.

La identidad “nacional” comoriense, según sostiene Ben Ali (2008), se ha forjado en “11 siglos de historia”, en los que ha habido “aportaciones demográficas y culturales externas”. El resultado de dichas aportaciones es “una formación social” que funciona de acuerdo con “normas y valores propios” y una lengua “que expresa una forma común de comprender” el mundo. En efecto, en Comores existe una lengua común, el shikomor, aunque presenta formas dialectales en cada isla; y una organización social compleja, para deleite de los antropólogos, en la que destacan la uxori-localidad y la matrilocidad, los ritos islámicos y preislámicos, la división en grupos de edad y unas sólidas relaciones intercomunitarias, horizontales.

Empero, aunque las relaciones fueron intensas entre las cuatro islas y entre estas con Zanzíbar, la costa este de África y Madagascar, en la época precolonial no existió un Estado de Comores. La centralidad administrativa y política llegó a finales del siglo XIX, cuando los protectorados franceses sobre las cuatro islas se transforman en la colonia de “Mayotte y dependencias”. A principios de siglo XX, en 1912, el Gobierno francés incorpora Comores a Madagascar⁷ como una provincia.

Walker (2007) asegura que las diferencias entre las islas, en especial el *anda*⁸, que sólo se efectúa en Ngazidja, y la existencia de parlantes malgaches en Mayotte, han sido enfatizadas para negar la unidad sociocultural de Comores. El *anda*, que paraliza la vida de Ngazidja durante unos meses porque las familias deben ir de celebración en celebración, es criticado por los anjuaneses. “En Ngazidja están todo el día pensando en el *anda*”, subrayó un entrevistado en Ndzwani⁹.

IDENTIDAD Y AGRAVIOS

Ben Ali (2008) destaca que en los años 60 se comenzaron a instrumentalizar las representaciones identitarias con el objetivo de mostrar que Comores no había sido una nación, sino un “mosaico”, el resultado de “una proximidad geográfica”. No obstante, en las entrevistas realizadas, los defensores de la secesión no discuten la existencia de una identidad comoriana, e incluso de la nación comoriana, sino que reclaman un mejor trato por parte de Ngazidja. Y para sostener sus reivindicaciones insisten en las diferencias culturales, objetivas, y señalan una lista de agravios.



El apego a la tierra y la exaltación de la propia historia son rasgos presentes en los habitantes de las cuatro islas. Un comoriense no tan sólo indica que es de una isla determinada, Ngazidja, por ejemplo, sino que también exhibe su pertenencia a su localidad, a Iconi, siguiendo el ejemplo, donde es reconocido socialmente y ocupa un lugar. Puede vivir en París, y seguir presentándose como perteneciente a Iconi.

En cuanto al pasado de la isla, se mitifica, con el propósito de reconstruir la identidad tras la independencia, como ocurre en Mwali (Mohéli), de acuerdo con Chanudet y Rakotoarisoa (2000). En el caso de Nzwani, en el discurso de los secesionistas¹⁰ se destaca el pasado no común con las otras islas en el periodo precolonial.


La lista de los agravios es extensa. La primera, es inherente a la propia organización administrativa de un Estado multiinsular, en que las islas secundarias recelan de la isla principal, en la que está instalada la capital, con el poder político y la burocracia (Taglioni, 2005). En Mayotte, el recelo hacia la capitalidad de Moroni fue determinante para que sus habitantes votaran en contra de la independencia, a pesar de no compartir rasgos fundamentales de la identidad francesa, como la lengua y la organización social. Nzwani reclama un mayor protagonismo, al ser la isla más extensa tras Ngazidja y la segunda más poblada¹¹.

Al pedir su incorporación a Francia, los secesionistas de Nzwani, y también los de Mwali, sacan a relucir las diferencias en el nivel de vida entre Comores y Mayotte. Aunque Mayotte, el 101 de-

partamento francés¹², ocupa el penúltimo lugar de las regiones europeas¹³, la renta per cápita continúa siendo muy superior al de las otras tres islas¹⁴. Por sus mejores prestaciones sociales y las oportunidades laborales que ofrece, Mayotte es un foco de atracción de la migración de comorienses, que se juegan la vida en el viaje por mar con las *kwassa kwassa*¹⁵ y una vez en la isla deben permanecer en situación administrativa irregular.

La paradoja de Mayotte es que es reclamada por Comores, cuyo Gobierno denuncia que permanece bajo soberanía francesa de forma ilegal, y a la vez es puesta como modelo por los secesionistas y es percibida como el Eldorado por gran parte de los comorienses.

La pobreza; la falta de infraestructuras y de inversiones; el desempleo, que fuerza migrar clandestinamente a Mayotte; son percibidos en Nzwani como el resultado de una marginación de la isla. Es una rebelión contra el papel secundario otorgado a Nzwani en el periodo colonial, en unas relaciones asimétricas que el Estado independiente no cambia hasta los acuerdos de Fomboni (2001), que establecen una amplia autonomía para las islas y una presidencia rotatoria (Massey y Baker, 2009). El Estado cambia de nombre: la República Federal Islámica de Comores (RFIC) deja paso a la Unión de Comores. Los acuerdos de Fomboni¹⁶, negociados por mediación de la Unión Africana, pusieron fin a la secesión de Nzwani, y al Estado de Anjouan, creado en febrero de 1998¹⁷.

•4•  Aunque después de los acuerdos de Fomboni se desatará otra crisis, que llevará a la intervención de las tropas de la Unión Africana en marzo de 2008 para desalojar del poder al presidente Mohamed Bacar¹⁸, la reivindicación de Nzwani parece más una llamada de atención hacia el poder central de Moroni que un propósito de ruptura. No obstante, los dos episodios, la creación del Estado de Anjouan y el desafío de Bacar, han sido incorporados en el imaginario secesionista como una resistencia frente al poder de Ngazidja.

El movimiento secesionista encuentra sus argumentos en la propia insularidad, que concede a Nzwani un papel secundario frente a la rival Ngazidja; la falta de centralidad en el periodo precolonial, que permite exaltar una historia diferenciada; la exacerbación de rasgos no comunes de la identidad; la capacidad de desafiar a Ngazidja al crear el Estado de Anjouan; y el formar parte de un Estado independiente ineficaz y corrupto, en el que también han participado las elites de Anjouan. Un Estado que existe, porque ejerce el monopolio de la violencia, de acuerdo con Weber¹⁹, pero que presenta signos de debilidad, en la tipología de un *weak state*.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

- Abdourahim, Said, “Le mariage coutumier dans l’île de Ngazidja”, *Ya Mkobe*, n2, 1984.
- Ben Ali, Damir, “Représentations identitaires et pensée extravertie : les sources des crises insti-

tutionnelles et séparatistes aux Comores », *Ya Mkobe*, n16-17, 2008.

- Blanchy, Sophie, “Mayotte : « Française à tout prix » ”, *Ethnologie française*, 2002/4 vol 32, pp. 677-687.
- Castel, Antoni, “Francia tiene su vergüenza en Comores”, *Planeta Futuro*, *El País*, 30 de junio de 2015.
- Chanudet, C. y Rakotoarisoa, J.A., *Mohéli, une île des Comores a la recherche de son identité*, L’Harmattan, París, 2000.
- Diabaté, Alassane y Meddeb, Riad, “Comores 2015”, *African Economic Outlook*. Disponible en <http://www.africaneconomicoutlook.org/>
- Hassan el Barwane, Mouhssini, “Breviaire sur l’histoire politique des Comores (1946-2006)”, CRESOI, Université de la Réunion, 2008. Disponible en: www.cresoi.fr
- Martin, Jean, *Comores : quatre îles entre pirates et planteurs*, L’Harmattan, París, 1983. 2 vol.
- Massey, Simon y Baker, Bruce, “Comoros: External Involvement in a Small Island State”, AFP 2009/1, Chatham House, 2009.
- Taglioni, François, “Les revendications séparatistes et autonomistes au sein des États et territoires mono- et multiinsulaires: essai de typologie”, *Cahiers de Géographie du Québec*, vol49, n136, abril de 2005.
- Walker, Iain, “What Came First, the Nation or the State? Political Process in the Comoro Island”, *Africa*, vol 77, n4, 2007.

•5•



NOTAS:

- 1 Entrevista a Abderrahman Abdallah, realizada en Patsy (Nzwani) en mayo del 2015.
- 2 Entrevistas a miembros del Centre National de Documentation et Recherche Scientifique (CNDRS), en Moroni, en mayo del 2015.
- 3 Entrevistas a dirigentes del movimiento secesionista, realizadas en Ouani y Mutsamudu (Nzwani) en mayo del 2015.
- 4 La población estimada de Comores es de 764.000 personas en el 2014, en base a la proyección del último censo, realizado en 2003. La isla de Nzwani es la más densa, con 763 habitantes por km², el doble que la media nacional. Véase Diabaté, Alassane y Meddeb, Riad, “Comores 2015”, *African Economic Outlook*. Disponible en <http://www.africaneconomicoutlook.org/>
- 5 Entrevistas a dirigentes y simpatizantes de la secesión en Ouani y Mutsamudu, en mayo de 2015.

6 Entrevistas a académicos en Moroni, en mayo de 2015.

7 Véase, entre otros, Martin, Jean, *Comores : quatre îles entre pirates et planteurs*, L'Harmattan, París, 1983. 2 vol.

8 El *anda*, el “grand mariage” en francés, es un rito oneroso que le confiere al hombre el estatuto de *mdru mzima* (hombre único, traducción literal), que le da prestigio social y el derecho a hablar en público. Véase Abdourahim, Said, “Le mariage coutumier dans l’île de Ngazidja”, *Ya Mkobe*, n2, 1984.

9 Entrevista a un profesor universitario en Patsy (Nzwani), en mayo de 2015.

10 Entrevistas en Mutsamudu, Ouani y Patsy, en mayo de 2015.

11 Ngazidja, 1.140 km²; Nzwani, 424 km²; Mwali, 290 km²; Mayotte, 374 km². Población estimada: Ngazidja: 365.000; Nzwani, 250.000; Mwali, 32.000; Mayotte, 186.000. Fuente: Ined, París.

12 Mayotte se convierte en el 101 departamento francés en marzo de 2011.

13 Entre las 276 regiones europeas, Severozapaden (Bulgaria) ocupa el último lugar y Mayotte el penúltimo en renta per cápita. Fuente: Eurostat, Bruselas, Unión Europea.

14 Ingreso Nacional per Cápita (INB), método Atlas, de Comores: 790 dólares estadounidenses en el 2014. Fuente: Banco Mundial. Consultable en: www.bancomundial.org. La renta per cápita de Mayotte es de 9.300 euros en 2014, según Eurostat. La Unión Europea y el Banco Mundial utilizan una metodología diferente para medir la renta per cápita.

15 Véase Castel, Antoni, “Francia tiene su vergüenza en Comores”, *Planeta Futuro*, *El País*, 30 de junio de 2015. Disponible en: www.elpais.es

16 Se puede consultar el texto de los acuerdos, firmados en Fomboni, la capital de Mwali, el 17 de febrero de 2001, en www.comores-online.com

17 La constitución del Estado de Anjouan fue adoptada tras el referéndum de febrero de 1998. Se puede consultar el texto de la constitución en www.comores-online.com

18 Véase: Massey, Simon y Baker, Bruce, “Comoros: External Involvement in a Small Island State”, AFP 2009/1, Chatham House, 2009.

19 Weber, Max, *La política como vocación*, Alianza Editorial, Madrid, 2009.

Para citar este artículo:

Castel, Antoni "Aproximación a la identidad y el secesionismo en Nzwani (Anjouan)". Revista NOVA AFRICA número 33, enero de 2016
<http://www.novaafrica.net/index.php/articulos/143-secesionismon-zwani>

ISSN 1136-0437

Depósito Legal B-5104-96